

## WORK EXPERIENCE

**Jun 2021 - present** **Freelance/Translator**  
*Abdrakhmanova 146-10 LLC Translation Agency Tilmech*

- ↳ Document translation including: project papers, books, reports etc.
- ↳ On-demand interpretation services

**Mar 2021 - May 2021** **Intern (JPO Programme)**  
*Chui av. 106 Ministry of Economy and Finance*

- ↳ Working on monitoring Kyrgyzstan's Doing Business rating improvement plan
- ↳ Working with bilateral Investment Agreement drafts
- ↳ Translation/interpretation as required

**Oct 2020 - Nov 2020** **Editor's Assistant**  
*Kievskaya 114/2 Cabar.asia Research Bureau*

- ↳ Drafting monthly reports on CA countries
- ↳ Transcribing meetings etc.
- ↳ Translation as required

**Nov 2019 - Jul 2020** **Library assistant**  
*Botanicheskii per. 1A OSCE Academy in Bishkek*

- ↳ Working with the archive
- ↳ Books registration and checkout

**Nov 2018 - Aug 2019** **Specialist**  
*Kievskaya 77 LLC Business Service Bishkek*

- ↳ Company profile: State registration consultations and services
- ↳ Maintaining office equipment etc.
- ↳ Working with clients




**Jul 2016 - Aug 2016** **Translator**  
*Pushkina 50 GMC Translation Service*

- ↳ Translation as required
- ↳ Proofreading as required

**Aug 2015 - Sep 2015** **Research Assistant**  
*Talas and Zhambyl Dr.Andrea Zinzani, Ph.D. Pol.Geo. (Kazakhstan)*

- ↳ Research: Water management in the Talas and Chui river basin
- ↳ Handling appointments, finances, billing, accommodation etc.
- ↳ Interpretation/Translation as required

## E-MAIL / SOCIALS

 a.omurbekuulu@osce-academy.net  
 <https://twitter.com/AkaiOmurbek>  
 <https://akai-omurbek.github.io>

## EDUCATION

**M.A. Politics and Security**  
*The OSCE Academy in Bishkek*  
Aug 2019 - Jan 2021

**B.A. International Relations**  
*Kyrgyz Turkish Manas University*  
Sep 2013 - June 2017

## LANGUAGES

**Native:** Russian, Kyrgyz  
**Fluent:** English  
**Proficient:** Turkish, German

## TECHNICAL SKILLS

**Text editing** Microsoft Office Suite  
Libre Office Suite  
Google Docs Editors  
**Translation** OmegaT Suite  
**Programming** Python (basic)  
Shell (Bash / Zsh)

## CERTIFICATES

- "Democratic Institution Building in CA - 30 years after Independence", 18-24 July 2021
- "Summer school for research preparation", August 2019
- "Kreatives Schreiben Workshop", April 2017
- "Workshop/Simulation: Conflict Prevention and Tolerance", March 2017